## 3000 Adet 0.166 TL

## 「netelsen



## jumboglobe

$360^{\circ}$ DIJITAL SENSÖRLÜ TAVAN ARMATÜRÜ
CEILING ARMATURE WITH $360^{\circ}$ DIGITAL SENSOR

## KULLANMA KILAVUZU

INSTRUCTION MANUAL

Uyarı: Kullanma kılavuzunu okumadan cihazın kurulumunu yapmayın
Warning: Please read the instruction manual before starting to mount the product

TS EN 60669-2-1
TS EN 60669-2-1
TS EN 60598-2-1
www.netelsan.com.tr

## 「netelsan

| $\checkmark$ Genel Emniyet Uyarıarı | $\checkmark$ Cihazın Kullanım Alanıarı |
| :--- | :--- |
| $\checkmark$ Cihazın Temizlik, Bakım, Onarım Talimatı | $\checkmark$ Cihazın Teknik Özellikleri |
| $\checkmark$ Cihazın Tașınması ve Depolanması | $\checkmark$ Cihazın Kullanımı ile ilgili Uyarılar |
| Talimatı | $\checkmark$ Cihazın Montajı ile ilgili Uyarıar |

GENEL EMNIYET UYARILARI
1 ÜRÜNÜ AMBALAJINDAN ÇIKARINIZ, NAKLIYE ESNASINDA HASAR OLUP OLMADIǦINI VE TESLIMAT SIRASINDA GENEL GÖRÜNÜŞÜNÜ KONTROL EDINIZ.
2 CIHAZIN MONTAJINI MUTLAKA BIR ELEKTRIK UZMANINA YAPTIRINIZ.
3 AMAÇ DIȘI KULLANMAYINIZ.
4 SULU VE NEMLI ORTAMLARDA BULUNDURMAYINIZ.
5 TOZ-KiR-PAS OLAN YERLERDE KULLANMAYINIZ.
6 YÜKSEK GERILIM UYGULAMAYINIZ.
7 SIVI TATBIKINDE BULUNMAYINIZ.
8 DARBELERE KARȘI KORUYUNUZ.
9 CiHAZDA 220-240 V GERiLiM BULUNDUĞU için UZMAN OLMAYAN KișiLERCE DOKUNULMASI YA DA MONTAJININ YAPILMASI SAKINCALI VE TEHLIKELIDIR.

CIHAZIN TEMIZLIK, BAKIM, ONARIM TALIMATI
1 CIHAZ KiRLENDIĞinde Ya da gereken durumlarda dișini kuru bir bezle temizleyebilirsiniz. kesinlikle istak veya nemli bez kullanmayiniz.
2 CIHAZ, BAKIM GEREKTIRMEZ, ARIZA DURUMUNDA ISE MUTLAKA BIR ELEKTRIK UZMANINA VEYA ÜCRETSIZ DANIŞMA HATTIMIZA BAȘVURUNUZ, KESINLIKLE KENDINIZ MÜDAHALEDE BULUNMAYINIZ.

CIHAZIN TAŞINMASI VE DEPOLANMASI TALIMATI
1 CiHAZIN KAPAĞI CAM OLDUĞU için TAȘIMA ESNASINDA DIKKATLi OLUNMALIDIR.
2 CIHAZI DEPOLARKEN ÜZERINE AĞIR YÜK KONULMAMALIDIR. DARBE, SU VE NEME KARȘI
KORUMA SAĞLANMALIDIR.

## ‘netelsan

CIHAZIN KULLANIM ALANLARI

- Bina girișlerinde, binaların merdiven araliklarında
- Daire ic̣i uzun koridorlarda
- Daire içi gerekli konumlarda
- Kapalı otoparklarda
- Otellerde gerekli konumlarda
- Okullarda, hastahanelerde ve benzin istasyonlarında

CIHAZIN TEKNIK ÖZELLİKLERI

| Model | jumboglobe |
| :---: | :---: |
| Tip | S20300 |
| Eloktrik Bağlantısı | $220-240 \mathrm{~V} 50 \mathrm{~Hz}$ |
| Algılama Etki Alanı | $360^{\circ}$ |
| Yükseklik | $3 \mathrm{~m} \pm 30 \mathrm{~cm}$ |
| Genişlik | $10 \mathrm{~m} \pm 50 \mathrm{~cm}$ |
| Gücu | Max. $2 \times 40$ W ${ }^{\text {lik }}$ Enkandesan Ampuller |
| Zaman Ayarı | 8 dk .11 dk . Max. |
|  | 8 sn. $\pm 2$ sn. Min. |
| Catmastant | $\underline{20} 0^{\circ} \mathrm{C} \cdot 40^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Koruma Derecesi | 1P20 |

## CIHAZIN KULLANIMI ILE ILGILI UYARILAR

1 Cihazın montajnı mutlaka bir elektrik uzmanına yaptırınız
2 Mutlaka topraklama yapınız. ( $\frac{1}{\bar{T}}$ )
3 Ayarlara bașlamadan önce ampülleri takınız.
4 Cihazın beslemesine 6A sigorta bağlayınız.
5 Cihazın gün ıșığı ve zaman ayarlarını yaparken birden ayarları yükseltip düșürmeyiniz.
6 Cihaza uyguladığınız ilk gün ıșığı ve zaman ayarının sonucunu almadan ikinci bir ayar yapmayınız
7 Hassasiyet ayarını yapıp emin olduktan sonra zamanı istediğiniz süreye ayarlayınız.
8 Gün ıșığı ve zaman ayarını yaparken en sağlıklı sonucu, zamanı en kısaya getirerek, hassasiyeti ise yavaș yavaș arttrarak elde edebilirsiniz.
운 9 Cihazın camı kirlendiğinde dikkatli çıkarınız ve kuru bir bezle temizleyiniz.
Kullanıldığı Tüm Alanlarda "ENERJI TASARRUFU SAĞLAR"

## ‘netelsan

CIHAZIN MONTAJI ILE İLGILI UYARILAR

- Cihazın montajını uzman bir elektrikçiye yaptırmayı ihmal etmeyiniz.
- Cihazın montaj ișlemine bașlamadan önce mutlaka gerilimi (sigorta / ana șalterler) kesiniz
- Cihazı; klima, kalorifer ve buharlı (nemli) yerlere yakın monte etmeyiniz.
- Cihazınızı düz zemine monte ediniz.
- Cihazı monte edeceğiniz zemine sabitlemeyi düzgün yapınız.
- Cihazınızın gün ıș|ğ| ve zaman ayarııı hem karanlıkta hem de aydınlıkta yapabilirsiniz.
- Cihazın bağlantılarını yaptıktan ve enerjiyi verdikten 10-15 sn sonra cihazın ayar işlemlerine bașlayabilirsiniz.
- Cihazın fabrika çıkıs ayarları gün ıșığı; gündüze, zaman ayarl; en kısaya ayarlıdır.
- Cihazın hava șartlarına bağıı olarak așırı ısınma ve soğumadan dolayı algılama alanı değisebilir.

MONTAJ PARÇALARI

## Șekil 1

a

a Üst Kapak Camını Tutturma Parçası
e Gün Ișığı Ayar Trimpotu
b Cam Kapak
c Ana Gövde (Alt Kapak)
d Tavana Montaj Delikleri
 f Zaman Ayarı Trimpotu
g Ampul Yuvaları
(E 27 Porselen Duy)
h 220 V Kablo Giriși

## ‘netelsan

Șekil 2


Tavanda Durması Gereken Pozisyon

Șekil 3


운 Cam Tutturma Parçalarını Saat Yönünün Tersine Çevirerek Açınız.

## ‘netelsan

Șekil 4


Ana Gövdeyi (Alt Kapak) ve Cam Kapağı Birbirinden Ayırın.

Șekil 5
TAVAN MONTAJI

(220-240 V) Besleme Kablosunu ortadaki plastik parçayı delerek geçiriniz. Tavana Montaj Deliklerinden (d) Cihazı Monte Ediniz. (Dübel ve vidalar klemens tutturucu plastiğinin yanındadır.)

## ‘netelsan

Șekil 6

## ELEKTRIK ȘMASI



F Șebekeden gelen 220-240 fazı (F) yazan yere bağlayınız.
N Șebekeden gelen nötrü ( N ) yazan yere bağlayınız.
$\stackrel{\perp}{\perp}$ Mutlaka topraklama yapınız.
Cihazın elektrik bağlantılarını yaptıktan sonra, ayarlara bașlamadan ampulleri takınız.

Șekil 7
GÜN IȘIĞI ve ZAMAN AYARI

## ¿ㄴ. e-Gün ıșığı ayarı

Gün $\mid \$ 1$ ğı trimpotunu ( + ) yöne doğru cevirdiğinizde
hem gece hemde gündüz callsir. Trimpotu $(-)$ yöne doğru çevirdiğinizde sadece gece çalışır.
f- Zaman ayarı
Zaman trimpot ayarı ( - ) konumunda en az sürede
calisisr. Trimpot ayarnı ( (-)'den (+)'ya çevirerek 8 sn . ile 8 dak. arasinda zaman ayarı yapabilirsiniz.

## ‘netelsan

jumboglobe

Șekil 8


Ana Gövdeye (Alt Kapak), Cam Kapağı ve Cam Tutturma Parçasını Monte Ediniz.

Șekil 9


## 「netelsan

## MONTAJ ESNASINDA OLUŞABILECEK ARIZALARIN

 giderilmesi talimati| ARIZA | MUHTEMEL SEBEPLERI | GIDERILMESi |
| :---: | :---: | :---: |
| Cihazın gerilim beslemesi yok | - Ev sigortası arızalıdır. <br> - Devrede değildir. <br> - Șebeke giriș hattında kısa devre vardir. | - Sigortayı değiștirin. <br> - Șebeke şalterini açın; kabloyu voltmetre ile kontrol edin. <br> - Bağlantıları kontrol edin. |
| Cihaz devreye girmiyor. | - Gün ıșığı ayarı yanııș yapılmıștır. <br> - Ampul arızalıdır. <br> - Elektrik șalteri KAPALIdır. <br> - Ev sigortası arızalıdır. | - Yeniden ayarlayın. <br> - Ampulu değiștirin. <br> - Șalteri açın. <br> - Sigortayı değiṣtirin. |
| Cihaz sönmüyor. | - Algilama alanında sürekli hareket mevcuttur. | -Algilama alanını kontrol edin. |
| Cihaz herhangi bir hareket algilamadan lambayı yakıyor. | - Cihaz sabit monte edilmemiștir. <br> - Sizin farkedemediğiniz fakat sensörün algıladığı hareketler olabilir (duvarın arkasında olușan hareket, lambaların hemen yanındaki küçük bir objenin hareketi v.s.) | - Gövdeyi sıkı șekilde monte edin. Algilama alanını kontrol edin. |
| Cihaz hareket olmasına rağmen lambayı yakmıyor. | - Sensörün algilama hassasiyetinden daha hızl\| bir hareket olmuștur. | - Algilama alanını kontrol edin. |
| Sigorta atiyor. | - Muhtemelen bağlantı hatası var demektir. | -Tesisatınızı gözden geçiriniz. |
| Elektrik verildiğinde lamba yanıp sönüyor. | - Muhtemelen bağlantı hatası var demektir. | -Tesisatınızı gözden geçiriniz. |
| Daha Fazla Bilgi için : $0800 \mathbf{3 1 4 1 5 0 2}$ No.lu Teknik Destek Hattımızı Arayın! |  |  |

## fnetelsan

$\checkmark$ General Security Cautions
$\checkmark$ Instructions For Cleaning, Maintenance and Repairing
$\checkmark$ Directory of Transportation and Storage
$\checkmark$ Usage Areas of the Product
Technical Information
$\checkmark$ Cautions for Usage of the Product
$\checkmark$ Cautions for Mounting of the Product

## GENERAL SECURITY CAUTIONS

1 TAKE THE PRODUCT OUT OF THE PACKAGE CONTROL IF THERE IS ANY DAMAGE OF TRANSPORTATION AND GENERAL VIEW OF THE PRODUCT.
2 THE MOUNTING OF THE PRODUCT MUST BE DONE BY A QUALIFIED ELECTRICIAN.
3 DO NOT USE PRODUCT FOR DIFFERENT PURPOSE.
4 KEEP AWAY FROM WATER AND MOIST AREAS.
5 DO NOT USE AT DUSTY, DIRTY AND RUSTY PLACES.
6 DO NOT APPLY HIGH VOLTAGE.
7 DO NOT APPLY ANY LIQUID
8 PROTECT FROM STROKE
9 BECAUSE PRODUCT WORKS WITH 220-240V VOLTAGE, TOUCHING OR MOUNTING PRODUCT BY AN UNQUALIFIED PERSON IS VERY DANGEROUS.

INSTRUCTIONS FOR CLEANING, MAINTENANCE AND REPAIRING
1 WHEN THE DEVICE GET DIRTY OR AT NECESSARY CONDITION, YOU CAN CLEAN OUTSIDE OF THE DEVICE BY A DRY CLOTH, DO NOT USE ANY WET OR MOIST CLOTH.
2 DEVICE DOES NOT NEED ANY MAINTENANCE. WHEN DEVICE IS FAILURED ABSOLUTELY APPLY AN ELECTRICIAN OR CONTACT US BY USING OUR FREECALL NUMBER.

DIRECTORY OF TRANSPORTATION AND STORAGE
1 PRODUCT CONTAINS GLASS PARTS SO MUST BE TRANSPORT CAREFULLY.
2 DO NOT APPLY WEIGHT ON DEVICE AT STORAGE. KEEP AWAY FROM WATER, MOIST AND STROKE.

## ‘netelsan

USAGE AREAS OF THE PRODUCT

- At the Building Entrances, Stair Vestibules
- At the Long Halls within the Flats
- At the Places Necessary within the Flats
- At Covered Parking Lots
- At the Requisite Locations within the Hotels
- At the Schools, Hospitals, Petrol Stations, etc.

TECHNICAL INFORMATION

| Model | jumboglobe |
| :--- | :--- |
| Type | S20300 |
| Electrical Connection | $220-240 \mathrm{~V} 50 \mathrm{~Hz}$ |
| Detection Area (At Ceiling) | $360^{\circ}$ |
| Height | $3 \mathrm{~m} \pm 30 \mathrm{~cm}$ |
| Width | $10 \mathrm{~m} \pm 5 \mathrm{~cm}$ |
| Power | Max. $2 \times 40 \mathrm{~W}$ Incandescent Light Bulb |
| Time Adjustment | 8 m .1 m. Max. |
|  | $8 \mathrm{~s} . \pm 2 \mathrm{~s}$. Min. |
| Operating Temperature | $-20^{\circ} \mathrm{C}+40^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Protection Type | 1 P 20 |

## CAUTIONS FOR USAGE OF THE PRODUCT

1 Mounting of the product must be done by a qualified electrician.
2 Product must be grounded. ( $-\frac{1}{=}$ )
3 Before starting adjustment fix light bulb.
4 Connect 6A fuse to the source of device
5 While doing the adjustment of daylight and time do not change the settings suddenly.
6 While doing the first adjustment, see the result and than do the second adjustment.
Do not apply daylight and time setting before observing the result of first adjustment.
7 After doing the daylight adjustment you can do the time setting.
8 For best result; set the device to shortest time and increase the daylight setting slowly.
운 9 When the glass of device get dirty, carefully remove glass and clean by a dry cloth.

ENSURES ENERGY SAVINGS ALL USED AREAS

## ‘netelsan

CAUTIONS FOR MOUNTING OF THE PRODUCT

- The mounting of the product must be done by a qualified electrician.
- Turn off the fuse before start mounting.
- Do not mount the product near to the radiator and moist areas.
- Mount the product to the smooth surface
- Do the fixing smoothly to the mounting surface
- Daylight and time setting can be done at dark or light.
- You can start adjusting the product 10-15 seconds later after doing the connections and applying the energy
- Factory Settings: Daylight - Lights / Time - Shortest.
- The detection area of the product can change with weather conditions like extreme heat or could.


## MOUNTING PIECES

Figure 1
a

a Upper Cover Glass Attaching Piece
b Glass Cover
c Main Unit (Sub Cover)
d Ceiling Mounting Hole
e Daylight Adjusting Trimmer f Time Adjusting Trimmer g Lightbulb Howing (E 27 Porcelain Socket) h 220 V Cable Input

## ‘netelsan

jumboglobe

Figure 2


Position of Product at Ceiling

Figure 3


Turn glass attaching piece to the counter clockwise

## ‘netelsan

Figure 4


Seperate the Main Unit (sub cover) and Glass Cover, from each other.

Figure 5

## CEILING MOUNTING



Perforate Middle plastic piece and pass Phase/Feeding Cable (220-240 V). Mount the Product From Ceiling Holes. (Peg, screws and cable connection pins are in the hot-holder)

## 「netelsan

Figure 6
ELECTRIC SCHEME


F Connect 220-240 V Phase to (F) input coming from Network
N Connect the neutral to $(\mathrm{N})$ input coming from Network
$\perp$ Certainly connect ground.
Before starting adjustment, after doing the electrical connections of product, fix an electric bulb.

Figure 7
DAY LIGHT AND TIME SETTING

## e- Day light setting

When you rotate the daylight trimpot towards $(t)$ it
When you rotate the daylight trimpot towards ( + ) it
operates at both day and night. When you rotate operates at both day and night. When you rotate
f- Time setting
Time trim-pot setting operates at shortest time in $(-$ position. By turning trimpot from $(-)$ to $(+)$, you can make a time setting from 8 sec . (min) to 8 min. (max).

## ‘netelsan

Figure 8


Mount the Glass Cover and Glass Attaching Piece to Main Unit (Sub Cover)

Figure 9

## DETECTION FIELD



## rnetelsan

## DIRECTORY OF DISSIPATION OF FAILURES WHILE MOUNTING



## 「netelsan

## Model Type

: S20300

## Warranty Period

Maximum Repair Time : Thirty Day of Work

Date of the documents are served and no: 09.12.2009-76519
Using this document is legal according to permission of Turkish Rebublic Ministry of Industry law is about "consumers rights protection" was Using this docum
numbered 4077.

- Warranty period starts from the delivery of the good and is 3 years.

Whole of the commodity is under the warranty of our firm including all parts.
In case the commodity fails within the warranty period, the time passed in repair is added to the warranty period.

- Repair period of the commodity is at most 30 (thirty) work days. This period is valid following the delivery of the commodity to the service
station, in case there is not service station, sequentially, the dealer of the commodity distributor, agency representative importer ormanufacturer
station, in case there is not service station, sequentially, the dealer of the commodity, distributor, agency, representative, importer or manufacturer.
In case the commodity fails due to material and workmanship, or montage faults within its warranty period, it will be repaired not requesting any payment as workmanship fee, replaced parts price or under any other name. The montage faults of incapable people are not under warranty. In case;
-The non-utilization of the commodity becomes permanent as a result of the same failure more than twice or different failures occurring more than four times within one year following the delivery date, provided that being in the warranty period,
- Exceeding the utmost time required for repair,
- In case the failure is determined to be non-repairable by the report arranged sequentially by the dealer, distributor, agency, representative, mporter or manufacturer if the service station does not exist, the process of free of charge replacement of the commodity will be experienced. -The failures arising from the utilization of the commodity against the matters included in the user's quide are not under warranty.
Dealer Firm
Sale Date of Commodity
Invoice Date and No
Serial №

|  |  | Piona Diectarate |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Netel San Elektrik Elektronik sis. san . Tic. LTD. STI. Betit Sitesi Mah. Gersan San. Sit. 2308. Sk. No: 54 Y.mah./ANK / $/$ ÜRKKYE | Mimar Sinan Mah. Selimdede Cad. Meselik Sok. |  | Adnan Menderes Bulvarı Etiler Mah. 829. Sokak |
|  |  |  | Karaseniz Regional |
| Cukurova Regional Directorate | Bursa Bölge Regional Home Dffice | Kaysei Regional Home Ollice | Karaderizi Regional Home |



## netelsan

## GARANTI BELGESI

| Mamülün Markas | netelsan | Mamülün Tipi | : S20300 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Mamülün Cinsi | : $360^{\circ}$ Dijital Sensörü Tavan Armatürü | Garanti Süresi | : üç yl |
| Mamülün Modeli | : jumboglobe | Azami Tamir Sü | : Otuz İș Günü |

Belgenin Verilis Tarihi ve SayisI: 00.12.2009-76519
Bu belgenin kullanımasında; 4077 sayılI Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi
Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik Uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlü̈̆ü tarafından
Uygu verilmastitir.
-Garanti Susres,
-Garanti Süresi, maln teslim tarihinden itibaren baslar ve 3 yıldır.
Malın bututun parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
-Malın garanti süresi icinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
-Malın tamir süresi azami 30 (otuz) is günnüdür. Bu süre, malın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda sırasıyla, malın
 gerek malzeme ve isçilik, gerekse montaj hatalarindan dolayı arizalanmasi halinde, isçilik masraft, degisstirilen parça bedeli ya da baska herhangi Malın.
-Teslim tarihinden itibaren Garanti Süresi icinde kalmak kaydıla bir yıl icerisinde, aynı arrzannn ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızalann
dörtten fazla ortaya çıkması sonucu, mal
-Tamir icin gereken azami sürenin aşlımasl,
Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcıss, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatc|ısı veya imalatçısından birisinin düzenleyeceği Maporlı arızanın tamirinin mümkün bulunmadığnın belirlenmesi durumunda, ücretsiz olarak değistirme işlemi yapılacaktır
Saticl Firma
Mamülün Satıș Tarihi
Fatura Tarih ve No
Seri No




 Hell Axdonin Beige mididiritigi


 Kayser Büge tome olice wanmans

